



**EWEL®**  
ESMALTADOS WERNER

*Desde 1976*

**CATÁLOGO DE PRODUTOS**  
Products catalog / Catalogo de productos



# O Produto Esmaltado

Enamelware | Esmaltado



O esmaltado é um produto feito em aço especial, revestido internamente e externamente por esmalte vítreo, adquirindo uma superfície lisa com cor e brilho, após a queima de quase 850°C. O utensílio de cozinha esmaltado possui diversos benefícios e é indicado para quem busca uma vida mais saudável. Apresenta diversas qualidades em se tratando de cozimento e conservação dos alimentos.

Confira abaixo os benefícios do esmaltado Ewel:

Produto atóxico, ou seja, não há contaminação dos alimentos por resíduos metálicos;

Máxima inibição à proliferação de germes e bactérias no preparo dos alimentos, por apresentar baixíssima porosidade;

Preserva o sabor dos alimentos;

Superfície lisa que permite limpeza muito mais prática;

Pode ser levado à máquina de lavar louças;

Cozimento rápido e eficaz, economizando gás ou energia;

Compatível com os fogões a Gás, Elétrico, Vitrocerâmico, Indução e à Lenha.

*The enameled kitchenware offers many benefits and is suitable for those seeking a healthier life. The products present different qualities when it comes to cooking and food preservation, they are excellent for the cooking of daily meals.*

*This way, you are acquiring a product with the following advantages:*

- Meals will be cooked fast and effectively, saving time, gas or energy;
- Non toxic; that means your food is protected against any metal residue contamination;
- Germs and bacteria do not proliferate, due to its extremely low porosity;
- The flavor of food is maintained;
- A Smooth surface that allows a much more efficient cleaning;
- Dishwasher safe;
- Compatible with: gas, electric, glass-ceramic, magnetic induction and wood stoves.

El utensilio enlozado de cocina tiene muchas ventajas y es adecuado para aquellos que buscan una vida más saludable.

Presenta cualidades diferentes cuando se trata de la cocina y la conservación de alimentos, son excelentes para la preparación de las comidas diarias.

Por eso, está adquiriendo un producto:

- Que le dará cocción rápida y eficaz, economizando gas y energía;
- Que no es tóxico pues no hay contaminación de los alimentos por los residuos de metal;
- Que inhibe al máximo la proliferación de gérmenes y bacterias en la preparación de alimentos, por presentar una porosidad muy baja;
- Que conserva el sabor de los alimentos;
- Con una superficie lisa que permite una limpieza mucho más práctica;
- Puede ser llevada a la lavadora de platos;
- Compatible con estufas de gas, eléctrica, cerámica, de inducción y de madera.

Linha  
Coffee Line  
Línea Café

Café



### Açucareiro

Sugar bowl / Azucarera  
Linha: Ewel



001



003



004



005



010



030



041



049

| Código<br>Code<br>Código | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de utilização<br>Capacity to use<br>Capacidad de utilización |
|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 2055                     | 8                                     | 93 mm                                                     | 70 mm                                | 380 ml / 12,85 oz                                                      | 285 ml / 9,64 oz                                                        |

### Açucareiro

Sugar bowl / Azucarera  
Linha: Ewel



001



003



004



005



010



030



041



049

| Código<br>Code<br>Código | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de utilização<br>Capacity to use<br>Capacidad de utilización |
|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 70                       | 10                                    | 112 mm                                                    | 67 mm                                | 500 ml / 16,91 oz                                                      | 375 ml / 12,68 oz                                                       |

**Bule para café**  
*Coffeepot / Cafetera*  
 Linha: Ewel

**PRODUTO CERTIFICADO**  
**-CERTIFICAÇÃO COMPULSÓRIA-**



| Código<br>Code<br>Código | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de cozimento<br>Cooking capacity<br>Capacidad de cocción |
|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 69                       | 14                                    | 115 mm                                                    | 173 mm                               | 1500 ml / 1 1/2 qt                                                     | 1275 ml / 1 1/4 qt                                                  |

**Bule para café tradicional**  
*Traditional Coffeepot / Cafetera tradicional*  
 Linha: Mãe Ágata

**PRODUTO CERTIFICADO**  
**-CERTIFICAÇÃO COMPULSÓRIA-**



| Código<br>Code<br>Código | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de cozimento<br>Cooking capacity<br>Capacidad de cocción |
|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 145                      | 14                                    | 115 mm                                                    | 173 mm                               | 1500 ml / 1 1/2 qt                                                     | 1275 ml / 1 1/4 qt                                                  |

**Bule para chá**  
*Teapot / Tetera*  
 Linha: Ewel

**PRODUTO CERTIFICADO**  
**-CERTIFICAÇÃO COMPULSÓRIA-**



| Código<br>Code<br>Código | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de cozimento<br>Cooking capacity<br>Capacidad de cocción |
|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 65                       | 10                                    | 113 mm                                                    | 88 mm                                | 600 ml / 20,29 oz                                                      | 460 ml / 15,55 oz                                                   |



Cafeteira tradicional  
Traditional coffeepot / Cafetera tradicional  
Linha: Mãe Ágata

PRODUTO CERTIFICADO  
- CERTIFICAÇÃO COMPULSÓRIA -



| Código<br>Code<br>Código | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de cozimento<br>Cooking capacity<br>Capacidad de cocción |
|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 151                      | 12                                    | 115 mm                                                    | 126 mm                               | 1100 ml / 1 1/4 qt                                                     | 935 ml / 31,62 oz                                                   |



Caneca  
Mug / Jarro  
Linha: Ewel

PRODUTO CERTIFICADO  
- CERTIFICAÇÃO COMPULSÓRIA -  
(Apenas referências: 10 e 12)



| Código<br>Code<br>Código | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de utilização<br>Capacity to use<br>Capacidad de utilización |
|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 12                       | 4,5                                   | 53 mm                                                     | 45 mm                                | 70 ml / 2,37 oz                                                        | 52,5 ml / 1,78 oz                                                       |
| 13                       | 6                                     | 70 mm                                                     | 60 mm                                | 160 ml / 5,41 oz                                                       | 120 ml / 4,06 oz                                                        |
| 14                       | 8                                     | 93 mm                                                     | 76 mm                                | 370 ml / 12,51 oz                                                      | 277,5 ml / 9,38 oz                                                      |
|                          |                                       |                                                           |                                      |                                                                        | Capacidade de cozimento<br>Cooking capacity<br>Capacidad de cocción     |
| 15                       | 10                                    | 113 mm                                                    | 88 mm                                | 670 ml / 22,66 oz                                                      | 502,5 ml / 16,99 oz                                                     |
| 16                       | 12                                    | 135 mm                                                    | 100 mm                               | 1100 ml / 1 1/4 qt                                                     | 825 ml / 27,9 oz                                                        |

| Sortidos / Mixed / Surtidos |                                       |                                                           |                                      |                                                                        |                                                                         |
|-----------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Código<br>Code<br>Código    | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de utilização<br>Capacity to use<br>Capacidad de utilización |
| 315                         | 4,5                                   | 53 mm                                                     | 45 mm                                | 70 ml / 2,37 oz                                                        | 52,5 ml / 1,78 oz                                                       |
| 316                         | 6                                     | 70 mm                                                     | 60 mm                                | 160 ml / 5,41 oz                                                       | 120 ml / 4,06 oz                                                        |
| 318                         | 8                                     | 93 mm                                                     | 76 mm                                | 370 ml / 12,51 oz                                                      | 277,5 ml / 9,38 oz                                                      |

### Caneca com bico

Mug with nozzle / Hervidor con pico

Linha: Ewel

PRODUTO CERTIFICADO

-CERTIFICAÇÃO COMPULSÓRIA-



| Código<br>Code<br>Código | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de cozimento<br>Cooking capacity<br>Capacidad de cocción |
|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 17                       | 12                                    | 135 mm                                                    | 100 mm                               | 1000 ml / 1 qt                                                         | 750 ml / 25,36 oz                                                   |

### Chaleira

Kettle / Pava

Linha: Ewel

PRODUTO CERTIFICADO

-CERTIFICAÇÃO COMPULSÓRIA-



| Código<br>Code<br>Código | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de cozimento<br>Cooking capacity<br>Capacidad de cocción |
|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 103                      | 14                                    | 100 mm                                                    | 94 mm                                | 1500 ml / 1 1/2 qt                                                     | 1125 ml / 1 1/4 qt                                                  |

### Chaleira tradicional

Traditional kettle / Pava tradicional

Linha: Mãe Ágata

PRODUTO CERTIFICADO

-CERTIFICAÇÃO COMPULSÓRIA-



| Código<br>Code<br>Código | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de cozimento<br>Cooking capacity<br>Capacidad de cocción |
|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 152                      | 16                                    | 130 mm                                                    | 102 mm                               | 1800 ml / 1 3/4 qt                                                     | 1350 ml / 1 1/2 qt                                                  |



**Leiteira**  
Milk jug / Lechera  
Linha: Ewel

PRODUTO CERTIFICADO

-CERTIFICAÇÃO COMPULSÓRIA-



| Código<br>Code<br>Código | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de cozimento<br>Cooking capacity<br>Capacidad de cocción |
|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 61                       | 10                                    | 105 mm                                                    | 128 mm                               | 900 ml / 30,43 oz                                                      | 765 ml / 25,87 oz                                                   |

**Leiteira**  
Milk jug / Lechera  
Linha: Ewel

PRODUTO CERTIFICADO

-CERTIFICAÇÃO COMPULSÓRIA-



| Código<br>Code<br>Código | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de cozimento<br>Cooking capacity<br>Capacidad de cocción |
|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 284                      | 16                                    | 155 mm                                                    | 140 mm                               | 1800 ml / 1 3/4 qt                                                     | 1530 ml / 1 1/2 qt                                                  |

**Leiteira bojuda**  
Milk jug - conic shape / Lechera bonbé  
Linha: Mãe Ágata

PRODUTO CERTIFICADO

-CERTIFICAÇÃO COMPULSÓRIA-



| Código<br>Code<br>Código | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de cozimento<br>Cooking capacity<br>Capacidad de cocción |
|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 236                      | 16                                    | 155 mm                                                    | 140 mm                               | 2000 ml / 2 qt                                                         | 1700 ml / 1 3/4 qt                                                  |

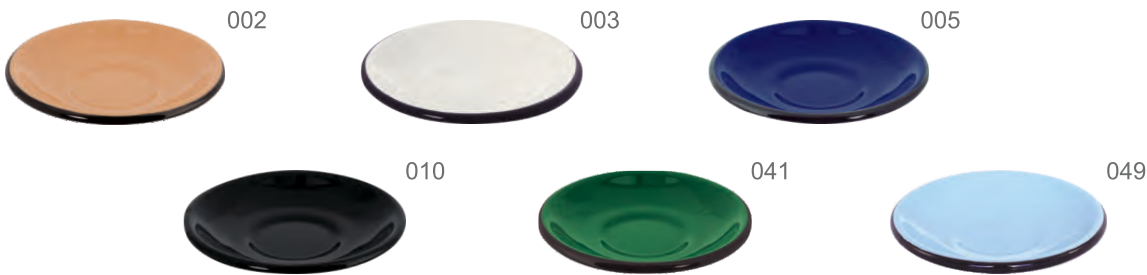
Leiteira tradicional  
Traditional milk jug / Lechera tradicional  
Linha: Mãe Ágata

PRODUTO CERTIFICADO  
-CERTIFICAÇÃO COMPULSÓRIA-



| Código<br>Code<br>Código | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de cozimento<br>Cooking capacity<br>Capacidad de cocción |
|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 150                      | 12                                    | 114 mm                                                    | 126 mm                               | 1100 ml / 1 1/4 qt                                                     | 935 ml / 31,62 oz                                                   |

Pires para caneca ou xícara  
Saucer / Platillo  
Linha: Ewel



| Descrição<br>Description<br>Descripción               | Código<br>Code<br>Código | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad |
|-------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Pires para caneca / Saucer to mug / Platillo p/ jarro | 67                       | 4,5                                   | 96 mm                                                     | 12 mm                                |
| Pires para xícara / Saucer to cup / Platillo p/ taza  | 68                       | 6                                     | 116 mm                                                    | 14,5 mm                              |
| Pires para xícara / Saucer to cup / Platillo p/ taza  | 143                      | 8                                     | 140 mm                                                    | 16,5 mm                              |

Xícara  
Cup / Taza  
Linha: Ewel



| Código<br>Code<br>Código | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de utilização<br>Capacity to use<br>Capacidad de utilización |
|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 109                      | 06                                    | 70 mm                                                     | 52 mm                                | 120 ml / 4,22 oz                                                       | 90 ml / 3,04 oz                                                         |
| 100                      | 08                                    | 90 mm                                                     | 57 mm                                | 240 ml / 8,45 oz                                                       | 180 ml / 6,09 oz                                                        |



Linha  
Table and Stove line  
Línea Mesa y Cocina

# Mesa e fogão



## Bandeja Multiuso

Tray / Bandeja  
Linha: Ewel



| Código<br>Code<br>Código | Referência<br>Reference<br>Referencia | Medida externa<br>External measure<br>Medida externa | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de utilização<br>Capacity to use<br>Capacidad de utilización |
|--------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 2068                     | P                                     | 121 mm x 193 mm                                      | 42 mm                                | 800 ml / 27,05 oz                                                      | 480 ml / 13,53 oz                                                       |
| 2228                     | M                                     | 169 mm x 256 mm                                      | 46 mm                                | 1500 ml / 50,72 oz                                                     | 900 ml / 30,43 oz                                                       |

## Caçarola com alça

Casserole / Cacerola con asa  
Linha: Ewel

PRODUTO CERTIFICADO

• CERTIFICAÇÃO COMPULSÓRIA •



| Código<br>Code<br>Código | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de cozimento<br>Cooking capacity<br>Capacidad de cocción |
|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 266                      | 20                                    | 190 mm                                                    | 83 mm                                | 1900 ml / 2 qt                                                         | 1425 ml / 1 1/2 qt                                                  |
| 267                      | 22                                    | 215 mm                                                    | 94 mm                                | 2700 ml / 2 3/4 qt                                                     | 2025 ml / 2 1/4 qt                                                  |
| 268                      | 24                                    | 235 mm                                                    | 105 mm                               | 3500 ml / 3 3/4 qt                                                     | 2625 ml / 2 3/4 qt                                                  |
| 269                      | 26                                    | 260 mm                                                    | 112 mm                               | 5300 ml / 5 1/2 qt                                                     | 3975 ml / 4 1/4 qt                                                  |

## Caçarola bojuda com alças

Casserole - conic shape / Cacerole con asas - bonbé

Linha: Mãe Ágata

PRODUTO CERTIFICADO

-CERTIFICAÇÃO COMPULSÓRIA-



| Código<br>Code<br>Código | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de cozimento<br>Cooking capacity<br>Capacidad de cocción |
|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 173                      | 20                                    | 190 mm                                                    | 107 mm                               | 2650 ml / 2 3/4 qt                                                     | 1987,5 ml / 2 qt                                                    |
| 174                      | 22                                    | 215 mm                                                    | 116 mm                               | 3500 ml / 3 3/4 qt                                                     | 2625 ml / 2 3/4 qt                                                  |
| 175                      | 24                                    | 235 mm                                                    | 122 mm                               | 4600 ml / 4 3/4 qt                                                     | 3450 ml / 3 3/4 qt                                                  |
| 176                      | 26                                    | 260 mm                                                    | 127 mm                               | 6000 ml / 6 1/4 qt                                                     | 4500 ml / 4 3/4 qt                                                  |

## Consomê

Consomme / Consomé

Linha: Ewel



| Código<br>Code<br>Código | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de utilização<br>Capacity to use<br>Capacidad de utilización |
|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 2067                     | 12                                    | 134 mm                                                    | 56 mm                                | 600 ml / 20,29 oz                                                      | 360 ml / 12,17 oz                                                       |

## Churrasqueira para fogão

Multi grill / Parilla para cocina

Linha: Ewel

Embalagem para presente

PRODUTO CERTIFICADO

-CERTIFICAÇÃO COMPULSÓRIA-



| Código<br>Code<br>Código |                                         | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de cozimento<br>Cooking capacity<br>Capacidad de cocción |
|--------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 311                      | Parte superior<br>Top / Parte Superior  | 28                                    | 350 mm                                                    | 67 mm                                | 3600 ml / 3 3/4 qt                                                     | 2160 ml / 2 1/2 qt                                                  |
| 5311 (Veba)              | Parte inferior<br>Base / Parte inferior | 28                                    | 350 mm                                                    | 34 mm                                | 360 ml / 12,17 oz                                                      | 250 ml / 8,45 oz                                                    |

## Espagueteira bojuda

Pasta pot - conic shape / Espagueteira bonbé  
Linha: Mãe Ágata

PRODUTO CERTIFICADO

-CERTIFICAÇÃO COMPULSÓRIA-



| Código<br>Code<br>Código | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de cozimento<br>Cooking capacity<br>Capacidad de cocción |
|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 242                      | 24                                    | 235 mm                                                    | 122 mm                               | 4600 ml / 4 3/4 qt                                                     | 3450 ml / 3 3/4 qt                                                  |

## Frigideira

Frying pan / Sartén  
Linha: Mãe Ágata

PRODUTO CERTIFICADO

-CERTIFICAÇÃO COMPULSÓRIA-



| Código<br>Code<br>Código | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de cozimento<br>Cooking capacity<br>Capacidad de cocción |
|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 183                      | 22                                    | 215 mm                                                    | 53 mm                                | 1500 ml / 1 1/2 qt                                                     | 900 ml / 30,34 oz                                                   |

## Fritadeira multiuso com tampa

Multi frying pan with lid / Sartén multi-uso con tapa  
Linha: Mãe Ágata

PRODUTO CERTIFICADO

-CERTIFICAÇÃO COMPULSÓRIA-



| Código<br>Code<br>Código | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de cozimento<br>Cooking capacity<br>Capacidad de cocción |
|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 292                      | 26                                    | 280 mm                                                    | 77 mm                                | 4000 ml / 4 1/4 qt                                                     | 2400 ml / 2 1/2 qt                                                  |



Marmita retangular  
Pot with a lid / Marmita rectangular  
Linha: Ewel

PRODUTO CERTIFICADO  
-CERTIFICAÇÃO COMPULSÓRIA-



| Código<br>Code<br>Código | Medida externa<br>External measure<br>Medida externa | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de cozimento<br>Cooking capacity<br>Capacidad de cocción |
|--------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 23                       | 121 mm x 193 mm                                      | 42 mm                                | 800 ml / 27,05 oz                                                      | 480 ml / 13,53 oz                                                   |

Mini caçarola  
Small casserole / Cacerola pequeña  
Linha: Ewel

PRODUTO CERTIFICADO  
-CERTIFICAÇÃO COMPULSÓRIA-



| Código<br>Code<br>Código | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de cozimento<br>Cooking capacity<br>Capacidad de cocción |
|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 6569                     | 10                                    | 112 mm                                                    | 67 mm                                | 500 ml / 16,91 oz                                                      | 375 ml / 12,68 oz                                                   |

Paellera com tampa  
Paella pan with lid / Paellera con tapa  
Linha: Veba

VEBA  
008

PRODUTO CERTIFICADO  
-CERTIFICAÇÃO COMPULSÓRIA-

Tamanho maior sob consulta.  
Bigger size should be consulted.  
Tamaño mayor se debe consultar.



| Código<br>Code<br>Código | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de cozimento<br>Cooking capacity<br>Capacidad de cocción | Porções<br>Portions<br>Porciones |
|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| 5218                     | 40                                    | 404 mm                                                    | 70 mm                                | 6860 ml / 6 3/4 qt                                                     | 4116 ml / 4 1/2 qt                                                  | 12                               |
| 5219                     | 44                                    | 440 mm                                                    | 70 mm                                | 8360 ml / 8 1/2 qt                                                     | 5016 ml / 5 1/2 qt                                                  | 15                               |
| 5220                     | 48                                    | 490 mm                                                    | 70 mm                                | 10800 ml / 10 3/4 qt                                                   | 6480 ml / 6 3/4 qt                                                  | 20                               |
| 5221                     | 52                                    | 540 mm                                                    | 70 mm                                | 12300 ml / 13 qt                                                       | 7380 ml / 7 3/4 qt                                                  | 24                               |



| Código<br>Code<br>Código    | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de cozimento<br>Cooking capacity<br>Capacidad de cocción |
|-----------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 203                         | 12                                    | 134 mm                                                    | 56 mm                                | 600 ml / 21,12 oz                                                      | 360 ml / 12,17 oz                                                   |
| 204                         | 14                                    | 150 mm                                                    | 56 mm                                | 750 ml / 26,40 oz                                                      | 450 ml / 15,22 oz                                                   |
| 205                         | 16                                    | 173 mm                                                    | 61 mm                                | 1100 ml / 1 1/4 qt                                                     | 660 ml / 22,32 oz                                                   |
| Sortidos / Mixed / Surtidos |                                       |                                                           |                                      |                                                                        |                                                                     |
| 320                         | 12                                    | 134 mm                                                    | 56 mm                                | 600 ml / 21,12 oz                                                      | 360 ml / 12,17 oz                                                   |
| 321                         | 14                                    | 150 mm                                                    | 56 mm                                | 750 ml / 26,40 oz                                                      | 450 ml / 15,22 oz                                                   |
| 322                         | 16                                    | 173 mm                                                    | 61 mm                                | 1100 ml / 1 1/4 qt                                                     | 660 ml / 22,32 oz                                                   |



| Código<br>Code<br>Código    | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de cozimento<br>Cooking capacity<br>Capacidad de cocción |
|-----------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 58                          | 12                                    | 134 mm                                                    | 56 mm                                | 600 ml / 21,12 oz                                                      | 360 ml / 12,17 oz                                                   |
| 29                          | 14                                    | 150 mm                                                    | 56 mm                                | 750 ml / 26,40 oz                                                      | 450 ml / 15,22 oz                                                   |
| 30                          | 16                                    | 173 mm                                                    | 61 mm                                | 1100 ml / 1 1/4 qt                                                     | 660 ml / 22,32 oz                                                   |
| Sortidos / Mixed / Surtidos |                                       |                                                           |                                      |                                                                        |                                                                     |
| 323                         | 12                                    | 134 mm                                                    | 56 mm                                | 600 ml / 21,12 oz                                                      | 360 ml / 12,17 oz                                                   |
| 324                         | 14                                    | 150 mm                                                    | 56 mm                                | 750 ml / 26,40 oz                                                      | 450 ml / 15,22 oz                                                   |
| 325                         | 16                                    | 173 mm                                                    | 61 mm                                | 1100 ml / 1 1/4 qt                                                     | 660 ml / 22,32 oz                                                   |

### Panela com cabo

*Dutch oven / Olla con mango*

Linha: Ewel

PRODUTO CERTIFICADO

-CERTIFICAÇÃO COMPULSÓRIA-



| Código<br>Code<br>Código | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de cozimento<br>Cooking capacity<br>Capacidad de cocción |
|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 261                      | 16                                    | 153 mm                                                    | 63 mm                                | 900 ml / 30,43 oz                                                      | 675 ml / 22,82 oz                                                   |
| 262                      | 18                                    | 175 mm                                                    | 73 mm                                | 1300 ml / 1 1/2 qt                                                     | 975 ml / 32,97 oz                                                   |

### Panela bojuda com cabo

*Dutch oven - conic shape / Olla con mango - bonbé*

Linha: Mãe Ágata

PRODUTO CERTIFICADO

-CERTIFICAÇÃO COMPULSÓRIA-



| Código<br>Code<br>Código | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de cozimento<br>Cooking capacity<br>Capacidad de cocción |
|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 177                      | 16                                    | 153 mm                                                    | 82 mm                                | 1250 ml / 1 1/4 qt                                                     | 937,5 ml / 31,7 oz                                                  |
| 178                      | 18                                    | 175 mm                                                    | 92 mm                                | 1850 ml / 2 qt                                                         | 1387,5 ml / 1 1/4 qt                                                |

### Panelão

*Stockpot / Olla alta*

Linha: Ewel

PRODUTO CERTIFICADO

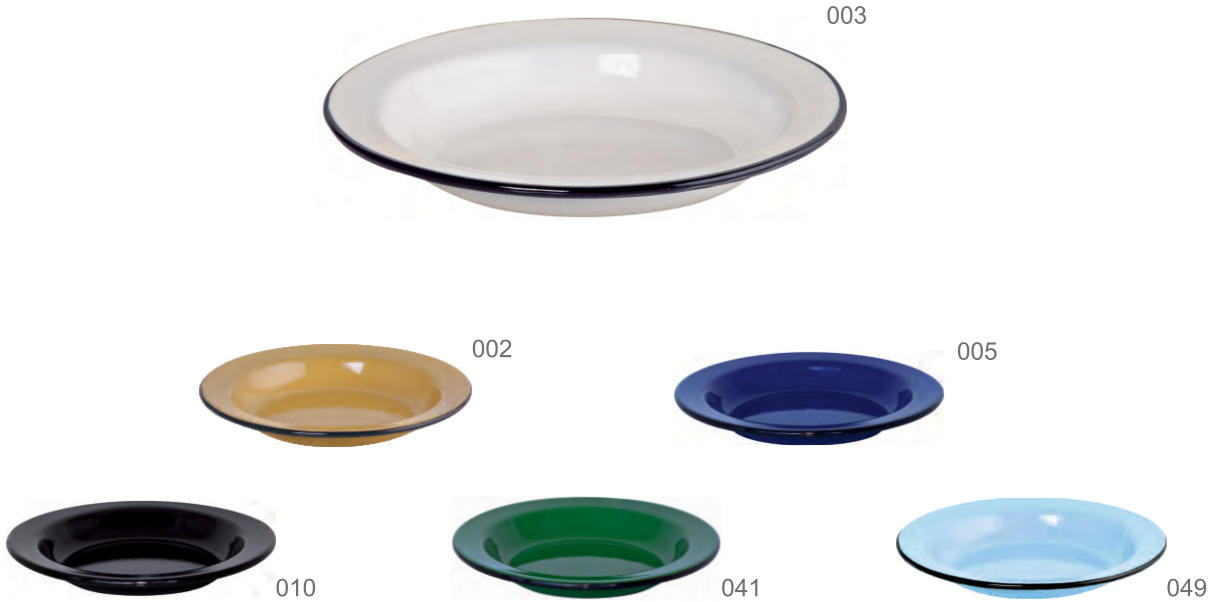
-CERTIFICAÇÃO COMPULSÓRIA-



| Código<br>Code<br>Código | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de cozimento<br>Cooking capacity<br>Capacidad de cocción |
|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 166 / 5166 (Veba)        | 26                                    | 305 mm                                                    | 163 mm                               | 8500 ml / 8 3/4 qt                                                     | 6375 ml / 6 3/4 qt                                                  |
| 168 / 5168 (Veba)        | 30                                    | 353 mm                                                    | 196 mm                               | 13600 ml / 14 1/4 qt                                                   | 10200 ml / 10 3/4 qt                                                |
| 170 / 5170 (Veba)        | 34                                    | 395 mm                                                    | 216 mm                               | 19200 ml / 20 1/4 qt                                                   | 14400 ml / 15 1/4 qt                                                |

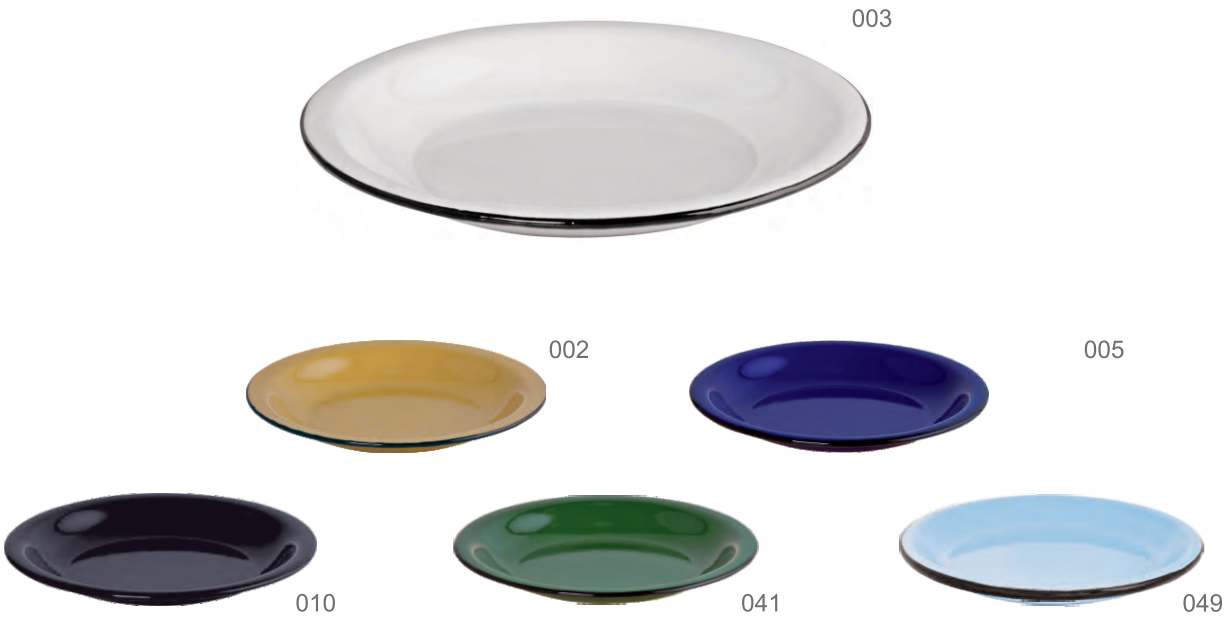


Prato fundo  
Plate / Plato  
Linha: Ewel



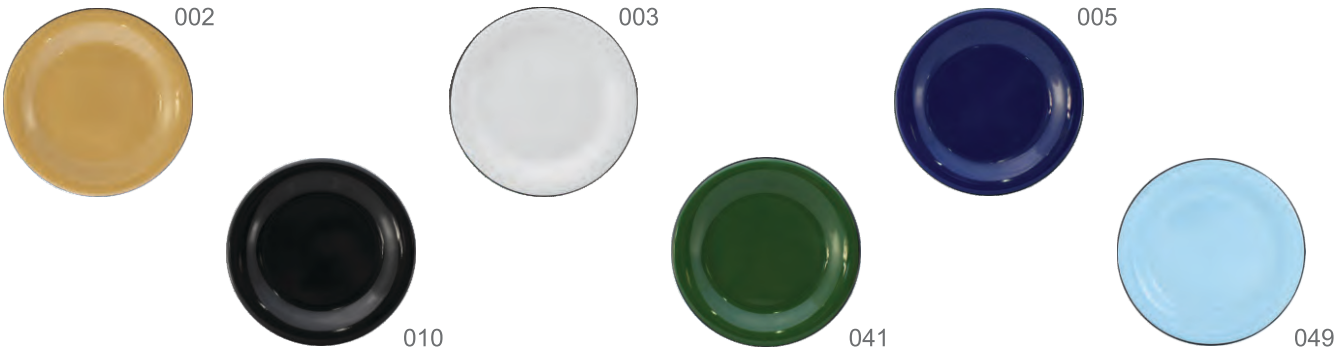
| Código<br>Code<br>Código | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de utilização<br>Capacity to use<br>Capacidad de utilización |
|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 31                       | 22                                    | 209 mm                                                    | 25 mm                                | 500 ml / 16,91 oz                                                      | 300 ml / 10,14 oz                                                       |

Prato raso  
Flat plate / Plato raso  
Linha: Ewel



| Código<br>Code<br>Código | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de utilização<br>Capacity to use<br>Capacidad de utilización |
|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 194                      | 26                                    | 253 mm                                                    | 20 mm                                | 700 ml / 23,67 oz                                                      | 420 ml / 14,2 oz                                                        |

Prato de sobremesa  
Dessert plate / Plato de postre  
Linha: Ewel



| Código<br>Code<br>Código | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de utilização<br>Capacity to use<br>Capacidad de utilización |
|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 144                      | 20                                    | 200 mm                                                    | 15 mm                                | 250 ml / 8,45 oz                                                       | 150 ml / 5,07 oz                                                        |

Prato / Bandeja  
Plate / Plato  
Linha: Ewel



| Código<br>Code<br>Código | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de utilização<br>Capacity to use<br>Capacidad de utilización |
|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 2062                     | 32                                    | 325 mm                                                    | 16 mm                                | 700 ml / 23,67 oz                                                      | 420 ml / 14,2 oz                                                        |
| 2063                     | 39                                    | 395 mm                                                    | 16 mm                                | 1000 ml / 1 qt                                                         | 600 ml / 20,29 oz                                                       |

Tigela bojuda  
Bowl - conic shape / Tazón bonbé  
Linha: Mãe Ágata



| Código<br>Code<br>Código | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de utilização<br>Capacity to use<br>Capacidad de utilización |
|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 227                      | 18                                    | 195 mm                                                    | 77 mm                                | 1700 ml / 1 3/4 qt                                                     | 1275 ml / 1 1/4 qt                                                      |
| 228                      | 20                                    | 215 mm                                                    | 87 mm                                | 2300 ml / 2 1/2 qt                                                     | 1725 ml / 1 3/4 qt                                                      |
| 229                      | 22                                    | 235 mm                                                    | 93 mm                                | 3000 ml / 3 1/4 qt                                                     | 2250 ml / 2 1/4 qt                                                      |

Tigela rasa  
Shallow bowl / Tazón rasa  
Linha: Ewel

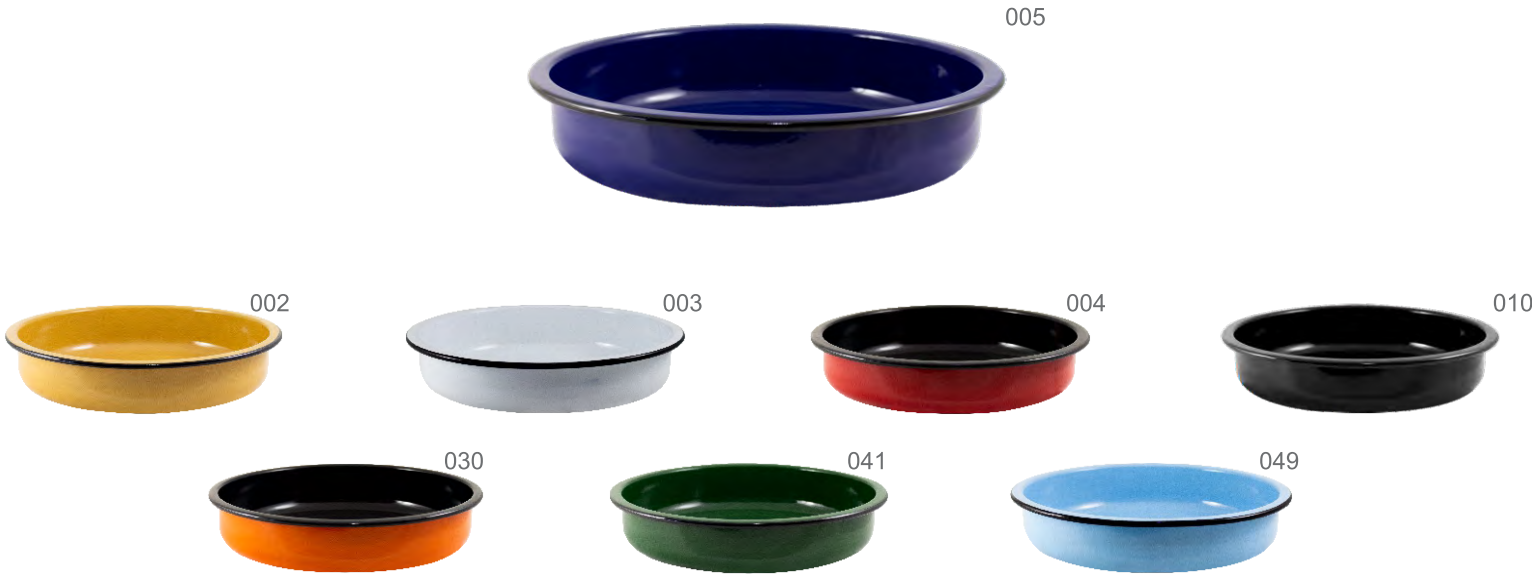


| Código<br>Code<br>Código | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de utilização<br>Capacity to use<br>Capacidad de utilización |
|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 2069                     | 08                                    | 98 mm                                                     | 25 mm                                | 79 ml                                                                  | 47,4 ml                                                                 |
| 2151                     | 12                                    | 120 mm                                                    | 35 mm                                | 270 ml                                                                 | 162 ml                                                                  |
| 2152                     | 16                                    | 160 mm                                                    | 44 mm                                | 600 ml                                                                 | 360 ml                                                                  |

| Sortidos / Mixed / Surtidos |                                       |                                                           |                                      |                                                                        |                                                                         |
|-----------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Código<br>Code<br>Código    | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de utilização<br>Capacity to use<br>Capacidad de utilización |
| 329                         | 12                                    | 120 mm                                                    | 35 mm                                | 270 ml                                                                 | 162 ml                                                                  |
| 330                         | 16                                    | 160 mm                                                    | 44 mm                                | 600 ml                                                                 | 360 ml                                                                  |

Travessa  
Platter / Plato  
Linha: Ewel

PRODUTO CERTIFICADO  
-CERTIFICAÇÃO COMPULSÓRIA-



| Código<br>Code<br>Código | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de cozimento<br>Cooking capacity<br>Capacidad de cocción |
|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 206                      | 18                                    | 155 mm                                                    | 49 mm                                | 900 ml                                                                 | 675 ml                                                              |
| 207                      | 22                                    | 194 mm                                                    | 52 mm                                | 1400 ml                                                                | 1050 ml                                                             |
| 208                      | 26                                    | 242 mm                                                    | 55 mm                                | 2150 ml                                                                | 1612,5 ml                                                           |



**Linha**  
Utilities line  
Línea utilidades

# Utilitários



## Bacia

Basin / Palangana  
Linha: Ewel



| Código<br>Code<br>Código | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica | Capacidade de utilização<br>Capacity to use<br>Capacidad de utilización |
|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 5                        | 28                                    | 280 mm                                                    | 61 mm                                | 2000 ml / 2 qt                                                         | 1200 ml / 1 1/4 qt                                                      |
| 6                        | 32                                    | 320 mm                                                    | 66 mm                                | 3000 ml / 3 1/4 qt                                                     | 1800 ml / 1 3/4 qt                                                      |
| 7                        | 36                                    | 359 mm                                                    | 71 mm                                | 4000 ml / 4 1/4 qt                                                     | 2400 ml / 2 1/2 qt                                                      |
| 73                       | 40                                    | 390 mm                                                    | 86 mm                                | 6000 ml / 6 1/4 qt                                                     | 3600 ml / 3 3/4 qt                                                      |
| 106                      | 45                                    | 445 mm                                                    | 105 mm                               | 10000 ml / 10 1/2 qt                                                   | 6000 ml / 6 1/4 qt                                                      |

## Champanheira

Bottle Bucket / Cubo para Botellas  
Linha: Ewel



| Código<br>Code<br>Código | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica |
|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 2202                     | 26                                    | 267 mm                                                    | 140 mm                               | 5300 ml / 179,21 oz                                                    |
| 2197                     | 34                                    | 340 mm                                                    | 165 mm                               | 10000 ml / 338,14 oz                                                   |

Porta objetos  
Multi-utensil holder / Portaobjetos  
Linha: Ewel



| Código<br>Code<br>Código | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica |
|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 2229                     | 6                                     | 75 mm                                                     | 90 mm                                | 345 ml / 11,66 oz                                                      |
| 2071                     | 8                                     | 93 mm                                                     | 95 mm                                | 464 ml / 15,69 oz                                                      |

Pote  
Pot / Pote  
Linha: Ewel



| Código<br>Code<br>Código | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica |
|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 2073                     | 8                                     | 98 mm                                                     | 40 mm                                | 181 ml / 6,12 oz                                                       |

Porta utensílios  
Utensil holder / Porta utensilios  
Linha: Ewel



| Código<br>Code<br>Código | Referência<br>Reference<br>Referencia | Diâmetro externo<br>External diameter<br>Diámetro externo | Profundidade<br>Depth<br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br>Volumetric capacity<br>Capacidad volumétrica |
|--------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 2066                     | P                                     | 115 mm                                                    | 126 mm                               | 1100 ml / 1 1/4 qt                                                     |
| 2065                     | G                                     | 115 mm                                                    | 173 mm                               | 1500 ml / 1 1/2 qt                                                     |



**Pote Pet**  
*Pet pot / Pote pet*  
 Linha: Pet



| Código<br><i>Code</i><br>Código | Referência<br><i>Reference</i><br>Referencia | Diâmetro externo<br><i>External diameter</i><br>Diámetro externo | Profundidade<br><i>Depth</i><br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br><i>Volumetric capacity</i><br>Capacidad volumétrica | Capacidade de utilização<br><i>Capacity to use</i><br>Capacidad de utilización |
|---------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 2190                            | 12                                           | 120 mm                                                           | 35 mm                                       | 270 ml                                                                        | 162 ml                                                                         |
| 2191                            | 16                                           | 160 mm                                                           | 44 mm                                       | 600 ml                                                                        | 360 ml                                                                         |

| Sortidos / <i>Mixed</i> / Surtidos |                                              |                                                                  |                                             |                                                                               |                                                                                |
|------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Código<br><i>Code</i><br>Código    | Referência<br><i>Reference</i><br>Referencia | Diâmetro externo<br><i>External diameter</i><br>Diámetro externo | Profundidade<br><i>Depth</i><br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br><i>Volumetric capacity</i><br>Capacidad volumétrica | Capacidade de utilização<br><i>Capacity to use</i><br>Capacidad de utilización |
| 331                                | 12                                           | 120 mm                                                           | 35 mm                                       | 270 ml                                                                        | 162 ml                                                                         |
| 332                                | 16                                           | 160 mm                                                           | 44 mm                                       | 600 ml                                                                        | 360 ml                                                                         |

**Urinol**  
*Chamber pot / Orinal*  
 Linha: Ewel



| Código<br><i>Code</i><br>Código | Referência<br><i>Reference</i><br>Referencia | Diâmetro externo<br><i>External diameter</i><br>Diámetro externo | Profundidade<br><i>Depth</i><br>Profundidad | Capacidade volumétrica<br><i>Volumetric capacity</i><br>Capacidad volumétrica |
|---------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| 42                              | 22                                           | 220 mm                                                           | 95 mm                                       | 2500 ml / 2 3/4 qt                                                            |
| 43                              | 24                                           | 235 mm                                                           | 108 mm                                      | 3200 ml / 3 1/2 qt                                                            |



Especial  
Sets  
Conjuntos

# Conjuntos



## Conjunto de café - 9 peças

9 pieces coffee set / Bateria de café - 9 piezas  
Linha: Ewel

Código / Code / Código: 165

### Contém:

01 Cafeteira tradicional

04 Xícaras Ref.: 06

04 Pires p/ xícara Ref.: 06

### Contains:

01 Traditional Coffeepot

04 Cups # 06

04 Saucers to cups # 06

### Contiene:

01 Cafetera tradicional

04 Tazas nº 06

04 Platos p/ tazas nº 06

PRODUTO CERTIFICADO

-CERTIFICAÇÃO COMPULSÓRIA-  
(Somente a Cafeteira)

001



003



004



005



010



030



041



049

**Conjunto infantil - 2 peças**  
2 piezas baby set / Bateria infantil - 2 piezas  
Linha: Ewel

**Embalagem para presente**

**PRODUTO CERTIFICADO**  
-CERTIFICAÇÃO COMPULSÓRIA-  
(Somente o Papeiro)

**Código / Code / Código: 2072**

**Contém:**  
**01 Prato - Ref.: 18**  
- Diâmetro externo: 175 mm  
- Profundidade: 30 mm  
- Capacidade volumétrica: 400 ml  
- Capacidade de utilização: 240 ml

**01 Papeiro - Ref.: 14**  
- Diâmetro externo: 150 mm  
- Profundidade: 56 mm  
- Capacidade volumétrica: 750 ml  
- Capacidade de cozimento: 450 ml

*Contains:*  
*01 Plate #18*  
*- External diameter: 175 mm*  
*- Depth: 30 mm*  
*- Volumetric capacity: 13,53 oz*  
*- Capacity to use: 8,12 oz*

*01 Baby pan #14*  
*- External diameter: 150 mm*  
*- Depth: 56 mm*  
*- Volumetric capacity: 26,40 oz*  
*- Cooking capacity: 15,22 oz*

*Contiene:*  
*01 Plato - Ref.: 18*  
*- Diámetro externo: 175 mm*  
*- Profundidad: 30 mm*  
*- Capacidad volumétrica: 400 ml*  
*- Capacidad de utilización: 240 ml*

*01 Papero - Ref.: 14*  
*- Diámetro externo: 150 mm*  
*- Profundidad: 56 mm*  
*- Capacidad volumétrica: 750 ml*  
*- Capacidad de cocción: 450 ml*



**Conjunto de panelas - 4 peças**  
7 Pieces set / Bateria de ollas - 7 piezas  
Linha: Ewel

**PRODUTO CERTIFICADO**  
-CERTIFICAÇÃO COMPULSÓRIA-

**Código / Code / Código: 270**

**Contém:**  
**01 Caçarola com alças Ref.: 22**  
**01 Frigideira Ref.: 22**  
**01 Panela com cabo Ref.: 18**  
**01 Panela com cabo Ref.: 16**

*Contains:*  
*01 Casserole # 22*  
*01 Dutch oven # 16*  
*01 Dutch oven # 18*  
*01 Frying pan # 22*

*Contiene:*  
*01 Cacerola con asas - nº 22*  
*01 Olla con mango - nº 16*  
*01 Olla con mango - nº 18*  
*01 Sartén - nº 22*



## Conjunto de panelas bojudas - 4 peças

7 pieces set - conic shape / Bateria de ollas 7 piezas - bonbé  
Linha: Mãe Ágata

PRODUTO CERTIFICADO

-CERTIFICAÇÃO COMPULSÓRIA-

Código / Code / Código: 181

### Contém:

01 Caçarola com alças Ref.: 22

01 Frigideira Ref.: 22

01 Panela com cabo Ref.: 16

01 Panela com cabo Ref.: 18

### Contains:

01 Casserole # 22

01 Dutch oven # 16

01 Dutch oven # 18

01 Frying pan # 22

### Contiene:

01 Cacerola con asas nº 22

01 Olla con mango nº 16

01 Olla con mango nº 18

01 Sartén nº 22



## Conjunto de tigelas - 3 peças

7 pieces bowl set / Bateria de tazón - 3 piezas  
Linha: Mãe Ágata

Código / Code / Código: 234

### Contém:

01 Tigela Ref.: 18

01 Tigela Ref.: 20

01 Tigela Ref.: 22

### Contains:

01 Bowl # 18

01 Bowl # 20

01 Bowl # 22

### Contiene:

01 Tazón nº 18

01 Tazón nº 20

01 Tazón nº 22





# Personalização

Customization / Personalización



A personalização pode ser feita em vários produtos produzidos pela EWEL. É possível aplicar qualquer logotipo ou imagem. O decalque aplicado na peça sobre o esmalte é fundido a uma temperatura de 800° C, e tem a grande vantagem de que não sairá da peça. Entre em contato conosco e solicite um orçamento.

*Customization can be done in various products produced by EWEL. It is possible to apply any logo or image. The image applied on the product over the enamel is merged into the piece at a temperature of 800° C (1.472 Fahrenheit), and has the great advantage that the image will not be removed from the product. Contact our sales department for price quotation.*

La personalización puede ser hecha en varios productos producidos por EWEL. Es posible aplicar cualquier logotipo o imagen. El imagen aplicado al producto sobre el esmalte es fundido a una temperatura de 800° C, y tiene la gran ventaja de que el no será removida de la pieza. Llama a nuestro departamento de ventas para cotización.

## PRODUTOS CERTIFICADOS

Para produtos fabricados a partir de dezembro/2020, a portaria do INMETRO nº 499/2021, exigiu a certificação de Painéis Metálicos dentre outros itens. Esta certificação objetiva garantir a qualidade, proteção e segurança dos consumidores no uso dos produtos. A WERNER fabrica produtos listados na certificação compulsória, além de outros produtos que não teriam tal exigência, no entanto, voluntariamente certificou todos os itens possíveis de sua fabricação, demonstrando preocupação e zelo com seus consumidores.

### CERTIFICADO Nº 08641-01/2021 REGISTRO Nº 004006/2021

CHURRASQUEIRA  
MARMITA  
TRAVESSA

### CERTIFICADO Nº 08641-03/2021 REGISTRO Nº 004368/2021

CAÇAROLA  
ESPAGUETEIRA  
MINI CAÇAROLA  
PANELA  
PANELÃO  
PAPEIRO

### CERTIFICADO Nº 08641-04/2021 REGISTRO Nº 005624/2021

BULE  
CAFETEIRA  
CANECA  
CHALEIRA 14  
CHALEIRA TRADICIONAL 16  
LEITEIRA  
MATE

### CERTIFICADO Nº 08641-05/2021 REGISTRO Nº 003960/2021

FRIGIDEIRA  
FRITADEIRA  
PAELLERA

O esmaltado é um produto feito em aço especial, revestido internamente e externamente por esmalte vítreo, proporcionando uma superfície lisa com cor e brilho. As instruções a seguir são extremamente importantes para garantir uma longa vida útil do seu produto esmaltado Ewel. Leia atentamente as instruções no manual do usuário antes de utilizar o produto.

#### 1. MANUSEIO

- Nos produtos com cabo, alças ou pomel em aço esmaltado, deve-se utilizar panos ou luvas para manuseá-los, devido à alta temperatura. Os acessórios em baquelite, madeira ou nylon são antitérmicos, ainda assim, sugerimos verificar a necessidade deste procedimento.

#### 2. FUNCIONAMENTO

- Para evitar que os alimentos grudem, enxágue a peça com água antes de levá-la ao fogo;
- Sua alta capacidade de absorção térmica irá propiciar um cozimento mais rápido que outros materiais, motivo pelo qual sugerimos atenção quanto ao tempo e intensidade da fonte de calor no cozimento dos alimentos ou líquidos (Sempre utilize o utensílio esmaltado em fogo baixo ou potência baixa, no caso de fogões elétricos ou de indução, devido ao rápido aquecimento);
- Ao levar a peça ao fogo, combinar seu fundo com o queimador do fogão/fogareiro, de modo que a chama não o ultrapasse (no caso de fogão a gás ou à lenha).

#### 3. LIMPEZA E CONSERVAÇÃO

- Durante o cozimento, deve-se utilizar utensílios de nylon, madeira ou silicone e evitar utilizar utensílios cortantes no produto esmaltado;
- As peças são facilmente limpas com esponja macia, água e sabão ou detergente, devendo-se evitar o uso de materiais abrasivos;
- Resíduos de alimentos resistentes à limpeza são facilmente removidos quando aquecidos com água e um pouco de detergente por alguns minutos, até que se inicie a fervura;
- Após lavar a peça, deve-se secar, principalmente em seu interior (evitar o acúmulo de água) para melhor conservação do produto.

#### 4. ADVERTÊNCIAS

- ANTES DO PRIMEIRO USO, DEVE-SE RETIRAR AS ETIQUETAS ADESIVAS DA PEÇA, COLA-LAS NO VERSO DO MANUAL DO USUÁRIO QUE ACOMPANHA A PEÇA, GUARDA-LO PARA FINS DE RASTREABILIDADE, LAVAR E SECAR AS PEÇAS;
- AGUARDE A PEÇA ESFRIAR APÓS O USO. NUNCA MOLHE COM ÁGUA FRIA A PEÇA QUENTE. POIS A MESMA PODERÁ SER DANIFICADA DEVIDO AO CHOQUE TÉRMICO (VARIAÇÃO REPENTINA DE TEMPERATURA DO QUENTE PARA O FRIO E DO FRIO PARA O QUENTE);
- EVITE BATER O PRODUTO E NUNCA LEVE-O AO FOGO SEM NADA DENTRO, JÁ QUE O PRODUTO NÃO NECESSITA DE PRÉ-AQUECIMENTO. CASO ISSO OCORRA ELE PODERÁ SER DANIFICADO;
- UTENSÍLIOS ESMALTADOS QUE POSSUEM ACESSÓRIOS EM BAQUELITE, MADEIRA OU NYLON, NÃO PODEM SER LEVADOS AO FORNO. PRODUTOS COM CABOS, ALÇAS E POMEL EM AÇO ESMALTADO (MESMA COMPOSIÇÃO QUE O CORPO DA PEÇA) PODEM SER LEVADOS AO FORNO;
- APENAS PRODUTOS COM CABOS E ALÇAS DE BAQUELITE PODEM NECESSITAR DE MANUTENÇÃO. POR DESAPERTAR-SE COM O TEMPO. APÉRTE-OS LEVEMENTE COM CHAVE DE FENDA CRUZADA, CASO SEJA NECESSÁRIO;
- NÃO DEVEM SER UTILIZADOS EM FORNOS MICRO-ONDAS;
- CASO LASQUE POR DENTRO, DEVE-SE INTERROMPER O SEU USO IMEDIATAMENTE, POIS O PRODUTO PODE SOLTAR FRAGMENTOS DA CAMADA DE ESMALTE VÍTREO;
- SE O PRODUTO POSSUIR DIÂMETRO INFERIOR A 100 MM, NÃO ACONSELHAMOS A UTILIZAÇÃO EM FOGÕES E AO UTILIZAR A PEÇA NO FORNO NÃO UTILIZE SOBRE A GRANDE, POIS A PEÇA PODE VIRAR;
- OBSERVE A CAPACIDADE DE COZIMENTO/UTILIZAÇÃO QUE CONSTA NA ETIQUETA DO PRODUTO PARA SUA SEGURANÇA;
- PARA SUA SEGURANÇA E QUALIDADE DO PRODUTO, O UTENSÍLIO NÃO PODE SOFRER MODIFICAÇÕES - SOMENTE SUBSTITUA POR PEÇAS ORIGINAIS;
- PEQUENOS PONTOS NA PEÇA NÃO SÃO CONSIDERADOS DEFEITOS, E SIM CARACTERÍSTICAS DO PROCESSO PRODUTIVO.

The enamelware is a handmade product made of special steel, coated internal and externally by vitreous enamel, that offering a smooth surface with color and brightness. The following instructions are extremely important to guarantee a long life of your Ewel enameled product. Before using the product, please read the instructions in the user manual.

#### 1. HANDLING

- The handling of products with enameled steel handles should always be done using a cloth or gloves, due to the high cooking temperature. The accessories made of bakelite, wood or nylon are antithermal, even so, it is recommended to check the need for this procedure;

#### 2. FUNCTIONING

- To prevent food from sticking, rinse the product with water before taking it to fire;
- Its high capacity to absorb heat will cook the food much faster than other materials, which is why we suggest caution to the time and intensity of the flame when cooking foods and liquids (always use the enameled utensil on low fire, or low power (mainly on electric or induction cooktops, due to fast warming));
- When taking the product to the fire, the products bottom and the stove's burner must be aligned so that the flame will not exceed it (in case of gas or wood stoves).

#### 3. CLEANING AND STORAGE

- Use nylon, wood or silicon appliances and avoid cutting objects on the enameled product;
- The product can be easily cleaned with water and soap. Abrasive materials should be avoided;
- Food leftovers, resistant to cleaning can be easily removed when heated with water and some detergent for a few minutes until boiling;
- After washing, the product needs to be dried, mainly inside (avoid accumulation of water) for better conservation.

#### 4. WARNING

- PRIOR TO FIRST USE, ADHESIVE LABELS MUST BE REMOVED FROM THE PART, ADHERED TO THE BACK OF THE USER MANUAL ACCOMPANYING THE PART, AND STORED FOR TRACEABILITY PURPOSES, WASH AND DRY THE PARTS;
- WAIT FOR THE PART TO COOL AFTER USE. NEVER IMMERSE THE HOT PART IN COLD WATER AS IT MAY BE DAMAGED DUE TO THERMAL SHOCK (SUDDEN TEMPERATURE VARIATION FROM HOT TO COLD AND COLD TO HOT);
- AVOID KNOCKING THE PRODUCT AND NEVER PLACE IT EMPTY ON FIRE, SINCE THE PRODUCT DOES NOT REQUIRE PREHEATING. IF THIS OCCURS, IT MAY BE DAMAGED;
- ENAMEL UTENSILS WITH ACCESSORIES MADE OF BAKELITE, WOOD OR NYLON, CAN'T BE TAKEN IN THE OVEN. PRODUCTS WITH HANDLES AND POMMEL IN ENAMELLED STEEL (SAME COMPOSITION OF THE PART) CAN BE TAKEN INTO THE OVEN;
- ONLY PRODUCTS WITH HANDLES AND BAKELITE HANDLES MAY REQUIRE MAINTENANCE, AS THEY WILL LOOSEN OVER TIME. TIGHTEN THEM LIGHTLY WITH A CROSS-HEAD SCREWDRIVER IF NECESSARY;
- DO NOT USE THE PRODUCTS IN MICROWAVE OVENS;
- IN CASE OF CHIPPING IN THE INSIDE, ITS USE MUST BE INTERRUPTED IMMEDIATELY, BECAUSE THE PRODUCT CAN LOOSEN FRAGMENTS OF THE ENAMEL LAYER VITREO;
- IF THE PRODUCT HAS A DIAMETER OF LESS THAN 100 MM, WE DO NOT RECOMMEND IT TO BE USED IN STOVES;
- OBSERVE THE COOKING CAPACITY/CAPACITY TO USE ON THE PRODUCT LABEL FOR SAFETY;
- FOR SAFETY AND QUALITY, THE PRODUCT CAN NOT BE MODIFIED - ONLY REPLACE WITH ORIGINAL PARTS;
- SMALL SPOTS ON THE PRODUCT ARE NOT CONSIDERED DEFECTS, BUT CHARACTERISTICS OF THE PRODUCTIVE PROCESS.

El enlozado es un producto hecho a mano en acero especial, recubierto interno y externamente por esmalte vítreo, proporcionando una superficie lisa de color y brillo. Las siguientes instrucciones son extremadamente importantes para garantizar una larga vida útil de su enlozado Ewel. Lea atentamente las instrucciones del manual del usuario antes de utilizar el producto.

#### 1. MANIPULACIÓN

- Para la manipulación de los productos con mangos, extremidades y asas enlozados, se debe usar un paño o guante, debido a las altas temperaturas durante la cocción. Los accesorios en baquelita, madera o nylon, son antitérmico, así mismo, se recomienda comprobar la necesidad de este procedimiento;

#### 2. FUNCIONAMIENTO

- Para evitar que se peguen los alimentos en el producto, lave la pieza con agua antes de llevarla al fuego;
- Su alta capacidad para absorber el calor dará una cocina más rápido que otros materiales, por lo que sugerimos atención al tiempo y la intensidad de la llama al cocinar alimentos o líquidos (siempre utilice el utensilio esmaltado a fuego lento, o con baja potencia, principalmente en las cocinas eléctricas o de inducción, evite el calentamiento rápido);
- Al llevar la pieza al fuego, debe combinar su fondo con la llama de la hornilla de la cocina de manera que la llama no lo exceda.

#### 3. LIMPIEZA Y CONSERVACIÓN

- Utilizar utensilios de nylon, madera o utensilios de silicona, evite utilizar utensilios cortantes en el producto enlozado;
- Las piezas son fácilmente limpias con jabón y agua, deben evitar el uso de materiales abrasivos;
- Restos de alimentos resistentes a la limpieza se eliminan fácilmente cuando se calienta con agua y un poco de detergente durante unos minutos;
- Después del lavado, el producto debe ser secado, sobre todo el lado interior de la pava;

#### 4. ADVERTENCIAS

- ANTES DEL PRIMER USO, SE DEBE SACAR LAS ETIQUETAS ADHESIVAS DEL PRODUCTO, COLLAR EN EL VERSO DEL MANUAL DE USUARIO QUE ACOMPAÑA LA PIEZA, GUARDAR PARA FUTURA RASTREABILIDAD SI NECESARIO, LAVAR Y SECAR LAS PIEZAS;
- ESPERE QUE LA PIEZA SE ENFRÍE DESPUÉS DEL USO. NUNCA MOJE CON AGUA FRIA LA PIEZA CALIENTE, PORQUE LA MISMA PUEDE DANARSE DEBIDO AL CHOQUE TÉRMICO (VARIAÇÃO REPENTINA DE TEMPERATURA CALIENTE PARA EL FRIO Y DEL FRIO PARA EL CALIENTE);
- EVITA CHOQUE TÉRMICO GOLPES Y NUNCA ENCENDER EL FUEGO SIN NADA EN EL, YA QUE EL PRODUCTO NO REQUIERE PRÉ-CALENTAMIENTO;
- UTENSILIOS ENLOZADOS QUE TIENE ACCESORIOS HECHOS EN BAQUELITA, MADERA O NYLON, NO PUEDEN SER LLEVADOS AL HORNO. EL ANILLO DE ACERO INOXIDABLE NO COMETE ESTA FORMA DE UTILIZACIÓN;
- SÓLO LOS PRODUCTOS CON CABLES Y ASAS DE BAQUELITA PUEDEN NECESITAR MANUTENCIÓN. CON LO TIEMPO. APRIETE LIGERAMENTE CON UN DESTORNILLADOR CRUZADO SI ES NECESARIO;
- NO UTILICE EN HORNO DE MICROONDAS;
- SI SE ROMPE ADENTRO, SE DEBE INTERRUMPIR SU USO;
- SI EL PRODUCTO TIENE UN DIÁMETRO INFERIOR A 100 MM, NO ACONSEJAMOS LA UTILIZACIÓN EN ESTUFAS;
- OBSERVE LA CAPACIDAD DE COCCIÓN/UTILIZACIÓN QUE ESTÁ EN LA ETIQUETA DEL PRODUCTO PARA LA SEGURIDAD;
- PARA SU SEGURIDAD Y CALIDAD DEL PRODUCTO, EL UTENSILIO NO PUEDE SUFRIR MODIFICACIONES - SOLO SUSTITUIR POR PIEZAS ORIGINALES;
- PEQUEÑOS PUNTOS EN EL PRODUCTO NO SE CONSIDERAN DEFEITOS, PERO LAS CARACTERÍSTICAS DEL PROCESO DE PRODUCCIÓN.

As imagens dos produtos são ilustrativas. Suas dimensões e cores podem sofrer alterações. The pictures of products are illustrative. Their dimensions and colors may be changed. Las imágenes de los productos son ilustrativas. Sus dimensiones y colores pueden cambiar.

# EWEL®

ESMALTADOS WERNER



**WERNER INDÚSTRIA DE UTENSÍLIOS DOMÉSTICOS LTDA**

**CNPJ: 32.297.484/0001-79** - INDÚSTRIA BRASILEIRA

Rodovia SC-108, nº 11.009 - Cx. Postal: 20

CEP: 88750-000 - Braço do Norte/SC - Brasil

Telefone/WhatsApp.: +55 (48) 3658-9000

**Prestamos serviços de esmaltação. Consulte-nos.**

*We provide enameling services. Contact us.*

*Realizamos servicios de esmaltados. Póngase en contacto con nosotros.*



[www.ewel.com.br](http://www.ewel.com.br)



[sac@ewel.com.br](mailto:sac@ewel.com.br)



[@ewelesmaltados](https://www.instagram.com/ewelesmaltados)



[esmaltados](https://www.facebook.com/esmaltados)

